

Uradni list

Evropske unije

L 38



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 61

10. februar 2018

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obvestilo o začasni uporabi Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani 1

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) 2018/197 z dne 9. februarja 2018 o izvajanju člena 9 Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo 2
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/198 z dne 7. februarja 2018 o razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) št. 716/2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu 7
- ★ Uredba Komisije (EU) 2018/199 z dne 9. februarja 2018 o zavrnitvi odobritve zdravstvene trditve na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽¹⁾ 9
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/200 z dne 9. februarja 2018 o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2016/44 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji 11

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2018/201 z dne 23. januarja 2018 o stališču, ki se zavzame v imenu Unije v skupnem odboru za poenostavitev vizumskih postopkov, ustanovljenem na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov, glede sprejetja njegovega poslovnika 13

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

★ Izvedbeni sklep Sveta (SZVP) 2018/202 z dne 9. februarja 2018 o izvajanju Sklepa 2010/788/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo	19
★ Izvedbeni sklep Sveta (SZVP) 2018/203 z dne 9. februarja 2018 o izvajanju Sklepa (SZVP) 2015/1333 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji	23

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

★ Sklep št. 1/2017 Pododbora EU-Ukrajina za sanitarne in fitosanitarne ukrepe z dne 16. maja 2017 o sprejetju njegovega poslovnika [2018/204]	25
★ Sklep št. 1/2017 Pododbora EU-Ukrajina za geografske označbe z dne 18. maja 2017 o sprejetju njegovega poslovnika [2018/205]	31
★ Sklep št. 1/2017 Pododbora EU-Ukrajina za carino z dne 15. junija 2017 o sprejetju njegovega poslovnika [2018/206]	36

Popravki

★ Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/366 z dne 1. marca 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 18(2) Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta in zaključku preiskave v zvezi z delnim vmesnim pregledom v skladu s členom 19(3) Uredbe (EU) 2016/1037 (UL L 56, 3.3.2017)	41
★ Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1570 z dne 15. septembra 2017 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2017/366 in Izvedbene uredbe (EU) 2017/367 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev in dokončne protidampinške dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, ter razveljavitvi Izvedbenega sklepa št. 2013/707/EU o potrditvi sprejetja zaveze, ponujene v okviru protidampinškega in protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, za obdobje uporabe dokončnih ukrepov (UL L 238, 16.9.2017)	41

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

Obvestilo o začasni uporabi Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani

Evropska unija in Republika Mozambik sta se uradno obvestili o zaključku postopkov, potrebnih za začasno uporabo Sporazuma o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter državami SADC, ki izvajajo SGP, na drugi strani ⁽¹⁾, kar je v skladu s členom 113 navedenega sporazuma. Zato se ta sporazum med Evropsko unijo in Republiko Mozambik začasno uporablja od 4. februarja 2018. Na podlagi člena 3(2) Sklepa Sveta (EU) 2016/1623 o podpisu in začasni uporabi Sporazuma se člen 12(4) začasno ne uporablja.

⁽¹⁾ UL L 250, 16.9.2016, str. 3.

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) 2018/197

z dne 9. februarja 2018

o izvajanju člena 9 Uredbe (ES) št. 1183/2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1183/2005 z dne 18. julija 2005 o uvedbi določenih posebnih omejevalnih ukrepov za osebe, ki kršijo embargo na orožje glede Demokratične republike Kongo ⁽¹⁾, ter zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. julija 2005 sprejel Uredbo (ES) št. 1183/2005.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1533 (2004), je 1. februarja 2018 štiri osebe uvrstil na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi. Te osebe bi bilo zato treba dodati v Prilogo I k Uredbi (ES) št. 1183/2005. Ker sta dve od teh oseb že uvrščeni na seznam v Prilogi Ia k navedeni uredbi, bi ju bilo treba črtati iz Priloge Ia k navedeni uredbi in bi ju bilo treba uvrstiti na seznam v Prilogi I k navedeni uredbi.
- (3) Prilogi I in Ia k Uredbi (ES) št. 1183/2005 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1183/2005 se spremeni, kot je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

Člen 2

Priloga Ia k Uredbi (ES) št. 1183/2005 se spremeni, kot je določeno v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 193, 23.7.2005, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. februarja 2018

Za Svet
Predsednica
E. ZAHARIEVA

PRILOGA I

Na seznam iz dela (a) Priloge I k Uredbi (ES) št. 1183/2005 se uvrstijo spodaj navedene osebe:

„32. Muhindo Akili Mundos (*tudi*: (a) Charles Muhindo Akili Mundos; (b) Akili Muhindo; (c) Muhindo Mundos)

Naziv: (a) general oboroženih sil Demokratične republike Kongo (FARDC), poveljnik 31. brigade; (b) brigadni general FARDC

Datum rojstva: 10. november 1972

Kraj rojstva: Demokratična republika Kongo

Državljanstvo: Demokratična republika Kongo

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Muhindo Akili Mundos je general FARDC, poveljnik 31. brigade. Imenovan je bil za poveljnika operativnega sektorja FARDC v Beniju in Luberu, tudi operacije Sukola I proti Zavezniškim demokratičnim silam (ADF) septembra 2014. Na tem položaju je ostal do junija 2015. Predstavlja tudi grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(e) RVSZN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Muhindo Akili Mundos je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(e) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

Muhindo Akili Mundos je bil poveljnik kongovske vojske, odgovoren za vojaške operacije proti ADF v operaciji „Sukola I“ od avgusta 2014 do junija 2015. Enota FARDC pod poveljstvom Mundosa ni ukrepala, da bi preprečila kršitve človekovih pravic s strani ADF, vključno z napadi na civilno prebivalstvo. Mundos je rekrutiral in oboroževal nekdanje borce lokalnih oboroženih skupin za izvensodne usmrtitve in poboje s strani ADF.

Medtem ko je bil poveljnik operacije FARDC Sukola I, je Mundos tudi poveljeval in zagotavljal podporo za frakcijo podskupine ADF, znano kot ADF-Mwalika. Pod poveljstvom Mundosa je ADF-Mwalika napadala civiliste. V teh operacijah so borci FARDC pod poveljstvom Mundosa zagotavljali dodatno podporo ADF-Mwaliki.

33. Guidon Shimiray Mwissa

Datum rojstva: 13. marec 1980

Kraj rojstva: Kigoma, Walikale, Demokratična republika Kongo.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Diplomiral na srednji šoli za družboslovje v Mpofigu; oboroženi skupini pod poveljstvom Sheja Kasikile se je pridružil pri starosti 16 let; integriral FARDC s Kasikilo, ki je postal njegov bataljon S3; rajen leta 2007, nato se je pridružil Mai Mai Simbi pod takratnim poveljnikom „Mandom“; sodeloval pri oblikovanju NDC leta 2008 in postal namestnik poveljnika, odgovornega za brigado AIGLE Lemabé. Predstavlja tudi grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(g) RVSZN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Guidon Shimiray Mwissa je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(g) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

„General“ Guidon Shimiray Mwissa se je odcepil od Nduma defense du Congo (NDC) in leta 2014 ustanovil svojo skupino NDC-R.

NDC-R pod vodstvom Guidona Shimiraya Mwissaja uporablja otroke vojake v oboroženih spopadih. NDC-R je prav tako obtožena kršitev človekovih pravic v vzhodnih provincah in nalaganja nezakonitih davkov v območjih pridobivanja zlata in uporabe prihodkov za nakup orožja, s čimer je kršen embargo na orožje proti DRK.

34. Lucien Nzambamwita (*tudi*: André Kalume)

Datum rojstva: 1966

Kraj rojstva: Cellule Nyagitabire, sektor Ruvune, občina Kinyami, prefektura Byumba, Ruanda

Državljanstvo: Ruanda

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Predstavlja grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(j) RVSN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Lucien Nzambamwita je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(j) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

Lucien Nzambamwita (*tudi* André Kalume) je vojaški vodja sil Force Democratique de Liberation du Rwanda (FDLR), ki delujejo v DRK ter ki ogrožajo mir, varnost in stabilnost v DRK, in je odgovoren za zlorabe človekovih pravic, vključno z napadi in poboji civilistov. Odbor iz Resolucije 1533 je FDLR sankcioniral 31. decembra 2012.

35. Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga

Naziv: Vodja upornikov Katangan

Datum rojstva: 1974

Kraj rojstva: Ozemlje Manono, provinca Katanga (zdaj provinca Tanganjika)

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Gédéon Kyungu pripada etnični skupini Balubakat. Po zaključenem osnovnem izobraževanju v Likasiju in srednji šoli v Manonoju je pridobil diplomu iz pedagogike. Leta 1999 se je pridružil gibanju Mai Mai in je od leta 2003 poveljeval eni najbolj dejavnih skupin v provinci Katanga. Leta 2006 je obiskal mirovne sile OZN zaradi vključevanja prek procesa razorožitve, demobilizacije in ponovnega vključevanja (DDR). Iz zapora je pobegnil leta 2011 in se predal oktobra 2016. Predstavlja grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(e) RVSN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(e) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

Kot vodja milice Bakata Katanga (tudi Kata Katanga) med letoma 2011 in 2014 je bil vpleten v hude kršitve človekovih pravic, kot so usmrtitve civilistov in napadi nanje, zlasti na podeželskih območjih province Katanga. Kot poveljnik oborožene skupine Bakata Katanga, ki je kriva za hude kršitve človekovih pravic in vojne zločine, vključno z napadi na civiliste, v jugovzhodni DRK Gédéon Kyungu Mutanga torej predstavlja grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK.“

PRILOGA II

Vnosi za osebe, ki so navedene v nadaljevanju, se črtajo iz dela (a) Priloge Ia k Uredbi (ES) št. 1183/2005:

„9. Gédéon Kyungu Mutanga;

13. Muhindo Akili Mundos“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/198**z dne 7. februarja 2018****o razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) št. 716/2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije ⁽¹⁾ ter zlasti člena 57(4) in člena 58(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 ⁽²⁾, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev nekaterega blaga.
- (2) Z Izvedbeno uredbo (EU) št. 716/2012 ⁽³⁾ je Komisija uvrstila dve vrsti inkapsuliranega kolostruma v prahu pod tarifno številko 1901 kombinirane nomenklature kot „prehramben[e] proizvod[e] iz blaga iz tarifnih številk 0401 do 0404, ki ne vsebujejo kakava ali ga vsebujejo manj kot 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu.“ Uvrstitev proizvodov pod tarifno številko 2106 kombinirane nomenklature je bila izključena, ker je Komisija zavzela stališče, da je besedilo tarifne številke 1901 zadevne proizvode opisovalo natančneje kot besedilo tarifne številke 2106.
- (3) Z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1343 ⁽⁴⁾ je Komisija uvedla novo dodatno opombo 4 v poglavju 19 kombinirane nomenklature, da bi zagotovila uvrstitev nekaterih užitnih prehrablenih proizvodov, ki je skladna s sodno prakso Sodišča Evropske unije. V skladu z novo dodatno opombo 4 v poglavju 19 kombinirane nomenklature je treba inkapsuliran kolostrum v prahu, ki je obravnavan v Izvedbeni uredbi (EU) št. 716/2012, uvrstiti pod tarifno številko 2106.
- (4) Zato bi bilo treba Izvedbeno uredbo (EU) št. 716/2012 razveljaviti, da bi se izognili morebitnim različnim tarifnim uvrstitvam inkapsuliranega kolostruma v prahu in zagotovili enotno uporabo kombinirane nomenklature v Uniji.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvedbena uredba (EU) št. 716/2012 se razveljavi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 269, 10.10.2013, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 716/2012 z dne 30. julija 2012 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu (UL L 210, 7.8.2012, str. 6).

⁽⁴⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1343 z dne 18. julija 2017 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 186, 19.7.2017, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. februarja 2018

Za Komisijo

V imenu predsednika

Stephen QUEST

Generalni direktor

Generalni direktorat za obdavčenje in carinsko unijo

UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/199**z dne 9. februarja 2018****o zavrnitvi odobritve zdravstvene trditve na živilih, razen tistih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 18(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Uredbo (ES) št. 1924/2006 so zdravstvene trditve na živilih prepovedane, razen če jih Komisija v skladu z navedeno uredbo odobri in uvrsti na seznam dovoljenih trditev.
- (2) Uredba (ES) št. 1924/2006 določa tudi, da lahko nosilci živilske dejavnosti vloge za odobritev zdravstvenih trditev predložijo pristojnemu nacionalnemu organu države članice. Pristojni nacionalni organ veljavne vloge pošlje Evropski agenciji za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) za pripravo znanstvene ocene ter Komisiji in državam članicam v vednost.
- (3) Agencija pripravi mnenje o zadevni zdravstveni trditvi.
- (4) Komisija ob upoštevanju mnenja Agencije sprejme odločitev o odobritvi zdravstvenih trditev.
- (5) Družba Probi AB je v skladu s členom 13(5) Uredbe (ES) št. 1924/2006 vložila vlogo, Agencija pa je morala pripraviti mnenje o zdravstveni trditvi v zvezi z *Lactobacillus plantarum* 299v (Lp299v) in povečano absorpcijo železa brez hema (vprašanje št. EFSA- Q-2015-00696 ⁽²⁾). Vložnik je predlagal naslednjo trditev: „*Lactobacillus plantarum* 299v poveča absorpcijo železa brez hema.“
- (6) Komisija in države članice so 25. julija 2016 prejele znanstveno mnenje Agencije, ki je ugotovila, da predloženi dokazi ne zadostujejo za vzpostavitev vzročno-posledične povezave med uživanjem Lp299v in povečano absorpcijo železa brez hema. Ker zdravstvena trditev ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 1924/2006, se ne bi smela odobriti.
- (7) Pri določanju ukrepov iz te uredbe so bile upoštevane pripombe, ki jih je vložnik poslal Komisiji v skladu s členom 16(6) Uredbe (ES) št. 1924/2006.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zdravstvena trditev iz Priloge k tej uredbi se ne uvrsti na seznam dovoljenih trditev Unije v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1924/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 404, 30.12.2006, str. 9.

⁽²⁾ EFSA Journal 2016;14(7):4550.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. februarja 2018

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Zavrnjena zdravstvena trditev

Vloga – ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1924/2006	Hranilo, snov, živilo ali kategorija živil	Trditev	Referenčno mnenje Evropske agencije za varnost hrane
Zdravstvena trditev po členu 13(5), ki je utemeljena na novih znanstvenih dokazih in/ali vključuje zahtevo za zakonsko zaščito podatkov	<i>Lactobacillus plantarum</i> 299v (Lp299v)	<i>Lactobacillus plantarum</i> 299v (Lp299v) poveča absorpcijo železa brez hema.	Q-2015-00696

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/200**z dne 9. februarja 2018****o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2016/44 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2015/1333/SZVP z dne 31. julija 2015 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji in razveljavitvi Sklepa 2011/137/SZVP ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) 2016/44 z dne 18. januarja 2016 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 204/2011 ⁽²⁾ in zlasti člena 20(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Prilogi V k Uredbi (EU) 2016/44 so navedena plovila, ki jih je Odbor Združenih narodov za sankcije uvrstil na seznam v skladu z odstavkom 11 Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov 2146 (2014). Za navedena plovila veljajo številne prepovedi v skladu z Uredbo (EU) 2016/44, vključno s prepovedjo natovarjanja, prevoza ali raztovarjanja surove nafte iz Libije ter prepovedjo dostopa do pristanišč na ozemlju Unije.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov je 2. februarja 2018 spremenil uvrstitev plovila CAPRICORN na seznam plovil, za katera veljajo omejevalni ukrepi. Zato bi bilo treba Prilogo V k Uredbi (EU) 2016/44 ustrezno spremeniti.
- (3) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga V k Uredbi (EU) 2016/44 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. februarja 2018

Za Komisijo

V imenu predsednika

Vodja službe za instrumente zunanje politike

⁽¹⁾ UL L 206, 1.8.2015, str. 34.

⁽²⁾ UL L 12, 19.1.2016, str. 1.

PRILOGA

Priloga V k Uredbi (EU) 2016/44 se spremeni:

vnos:

„1. **Ime:** CAPRICORN

Plovilo je uvrščeno na seznam v skladu z odstavkoma 10(a) in 10(b) resolucije 2146 (2014), kakor je bila podaljšana in spremenjena z odstavkom 2 resolucije 2362 (2017) (prepoved natovarjanja, prevoza ali raztovarjanja; prepoved vplutja v pristanišča). V skladu z odstavkom 11 resolucije 2146 je odbor to uvrstitev na seznam obnovil 18. januarja 2018 in velja do 17. aprila 2018, če je odbor prej ne razveljavi v skladu z odstavkom 12 resolucije 2146. Država zastave: neznana.

Dodatne informacije

Datum uvrstitve na seznam: 21. julij 2017. Številka IMO: 8900878. Plovilo je bilo 21. septembra 2017 opaženo v mednarodnih vodah ob obali Združenih arabskih emiratov.“

se nadomesti z naslednjim:

„1. **Ime:** NADINE

Plovilo je uvrščeno na seznam v skladu z odstavkoma 10(a) in 10(b) resolucije 2146 (2014), kakor je bila podaljšana in spremenjena z odstavkom 2 resolucije 2362 (2017) (prepoved natovarjanja, prevoza ali raztovarjanja; prepoved vplutja v pristanišča). V skladu z odstavkom 11 resolucije 2146 je odbor to uvrstitev na seznam obnovil 18. januarja 2018 in velja do 17. aprila 2018, če je odbor prej ne razveljavi v skladu z odstavkom 12 resolucije 2146. Država zastave: Palau.

Dodatne informacije

Datum uvrstitve na seznam: 21. julij 2017. Številka IMO: 8900878. Plovilo je bilo 19. januarja 2018 opaženo v bližini obale Muškata v Omanu, izven svojih teritorialnih voda.“

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2018/201

z dne 23. januarja 2018

o stališču, ki se zavzame v imenu Unije v skupnem odboru za poenostavitev vizumskih postopkov, ustanovljenem na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov, glede sprejetja njegovega poslovnika

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti točke (a) člena 77(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/242/EU z dne 14. aprila 2014 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je začel veljati 1. septembra 2014.
- (2) Sporazum določa ustanovitev skupnega odbora za upravljanje Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor). Skupni odbor ima med drugim nalogo spremljanja izvajanja Sporazuma.
- (3) Sporazum določa, da skupni odbor sprejme svoj poslovnik.
- (4) Zato je primerno, da se oblikuje stališče, ki se zavzame v imenu Unije v skupnem odboru glede sprejetja poslovnika skupnega odbora.
- (5) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Združeno kraljestvo ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES ⁽³⁾; Združeno kraljestvo torej ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanj ni zavezujoč in se v njem ne uporablja.
- (6) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Irska ne sodeluje v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES ⁽⁴⁾; Irska torej ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (7) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zavzame v skupnem odboru za poenostavitev vizumskih postopkov, ustanovljenem na podlagi Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov, glede sprejetja njegovega poslovnika, temelji na osnutku sklepa skupnega odbora za poenostavitev vizumskih postopkov, priloženega temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 128, 30.4.2014, str. 47.

⁽²⁾ UL L 128, 30.4.2014, str. 49.

⁽³⁾ Sklep Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 131, 1.6.2000, str. 43).

⁽⁴⁾ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. januarja 2018

Za Svet
Predsednik
V. GORANOV

OSNUTEK

SKLEP št. .../2018 SKUPNEGA ODBORA ZA POENOSTAVITEV VIZUMSKIH POSTOPKOV, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI SPORAZUMA MED EVROPSKO UNIJO IN AZERBAJDŽANSKO REPUBLIKO O POENOSTAVITVI IZDAJANJA VIZUMOV**z dne ...****o sprejetju njegovega poslovnika**

ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko unijo in Azerbajdžansko republiko o poenostavitvi izdajanja vizumov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ter zlasti člena 12(4) Sporazuma,

ker je začel Sporazum veljati 1. septembra 2014 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1***Predsedovanje**

Skupnemu odboru za poenostavitev vizumskih postopkov (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor) skupaj predsedujeta predstavnik Evropske unije in predstavnik Azerbajdžanske republike.

*Člen 2***Naloge skupnega odbora**

1. V skladu s členom 12(2) Sporazuma so naloge skupnega odbora predvsem naslednje:
 - (a) spremljanje izvajanja Sporazuma;
 - (b) predlaganje sprememb ali dopolnitev Sporazuma;
 - (c) reševanje sporov, ki izhajajo iz razlage ali uporabe določb Sporazuma.
2. Skupni odbor se lahko dogovori o priporočilih, ki vsebujejo smernice ali dobre prakse za pomoč pri izvajanju Sporazuma.

*Člen 3***Sestanki**

1. Skupni odbor se sestaja po potrebi na zahtevo pogodbenic in najmanj enkrat letno.
2. Če ni dogovorjeno drugače, pogodbenici sestanke gostita izmenično.
3. Sestanke skupnega odbora skličeta sopredsednika.
4. Sopredsednika določita datum sestanka in pravočasno izmenjata potrebne dokumente za zagotovitev ustreznih priprav, in sicer 30 dni pred sestankom.
5. Pogodbenica, ki je gostiteljica sestanka, poskrbi za logistične zadeve.

Člen 4**Delegacije**

Pogodbenici se o predvideni sestavi svojih delegacij vsaj sedem dni pred sestankom medsebojno uradno obvestita.

Člen 5**Dnevni red sestankov**

1. Sopredsednika najpozneje 14 dni pred vsakim sestankom pripravita začasni dnevni red sestanka. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere kateri koli od sopredsednikov prejme zahtevek za njihovo vključitev na dnevni red najpozneje 14 dni pred sestankom.
2. Vsaka pogodbenica lahko kadar koli pred sestankom doda točke na začasni dnevni red, če se druga pogodbenica s tem strinja. Zahtevki za dodajanje točk na začasni dnevni red se pošljejo pisno in se jim ugotovi, kolikor je to mogoče.
3. Sopredsednika na začetku vsakega sestanka sprejmeta končni dnevni red. Točke, ki niso na začasnem dnevnem redu, se lahko uvrstijo na dnevni red, če se pogodbenici s tem strinjata, in se obravnavajo v okviru možnosti.

Člen 6**Zapisniki sestankov**

1. Sopredsednik pogodbenice, ki gosti sestanek, čim prej pripravi osnutek zapisnika.
2. Zapisnik za vsako točko na dnevnem redu praviloma navaja:
 - (a) dokumente, predložene skupnemu odboru;
 - (b) izjave, katerih vključitev je zahtevala pogodbenica ter
 - (c) sklepe, priporočila in sklepne ugotovitve, sprejete v zvezi s posamezno točko.
3. Zapisnik navaja člane posamezne delegacije z navedbo ministrstva, agencije ali institucije, ki jih zastopajo.
4. Skupni odbor odobri zapisnik na svojem naslednjem sestanku.

Člen 7**Sklepi in priporočila skupnega odbora**

1. Skupni odbor odloča s soglasjem obeh pogodbenic.
2. Vsak sklep skupnega odbora se naslovi „Sklep“, čemur sledi zaporedna številka in opis njegove vsebine. Navede se tudi datum začetka veljavnosti sklepa. Sklepe podpišejo predstavniki Skupnega odbora, ki so pooblaščen za delovanje v imenu pogodbenic. Sklepi se sestavijo v dveh izvodih, pri čemer sta obe besedili enako verodostojni.
3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata za priporočila skupnega odbora.

Člen 8**Stroški**

1. Vsaka pogodbenica je odgovorna za stroške, ki jih ima zaradi njene udeležbe na sestankih skupnega odbora, vključno s stroški za osebje, potnimi stroški, dnevniciami ter poštnimi ali telekomunikacijskimi stroški.
2. Druge stroške v zvezi z organizacijo sestankov krije pogodbenica gostiteljica sestanka.

Člen 9**Administrativni postopki**

1. Če skupni odbor ne odloči drugače, njegovi sestanki niso javni.
2. Zapisniki in drugi dokumenti skupnega odbora se obravnavajo zaupno.
3. Udeleženci, ki niso uradniki pogodbenic in držav članic, so lahko povabljeni, če se s tem strinjata oba soproednik, zanje pa veljajo enake zahteve glede zaupnosti.
4. Pogodbenici lahko organizirata javne informativne predstavitve ali kako drugače obvestita zainteresirane posameznike o rezultatih sestankov skupnega odbora.

Člen 10**Začetek veljavnosti**

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V ...,

Za Evropsko unijo

Za Azerbajdžansko republiko

SKUPNA IZJAVA EVROPSKE UNIJE IN AZERBAJDŽANSKE REPUBLIKE, PRILOŽENA POSLOVNIKU SKUPNEGA ODBORA ZA POENOSTAVITEV VIZUMSKIH POSTOPKOV, USTANOVLJENEGA NA PODLAGI SPORAZUMA MED EVROPSKO UNIJO IN AZERBAJDŽANSKO REPUBLIKO O POENOSTAVITVI IZDAJANJA VIZUMOV

Države članice Unije, Evropska komisija in Azerbajdžanska republika za zagotovitev trajnega, usklajenega in pravilnega izvajanja Sporazuma za obravnavo nujnih zadev izven uradnih sestankov skupnega odbora za poenostavitev vizumskih postopkov vzpostavijo neuradne stike. O teh zadevah in neuradnih stikih se poroča na naslednjem sestanku skupnega odbora za poenostavitev vizumskih postopkov.

IZVEDBENI SKLEP SVETA (SZVP) 2018/202**z dne 9. februarja 2018****o izvajanju Sklepa 2010/788/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 31(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/788/SZVP z dne 20. decembra 2010 o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo in razveljavitvi Skupnega stališča 2008/369/SZVP ⁽¹⁾ ter zlasti člena 6 Sklepa,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 20. decembra 2010 sprejel Sklep 2010/788/SZVP.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1533 (2004), je 1. februarja 2018 štiri osebe uvrstil na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejitveni ukrepi. Te osebe bi bilo zato treba dodati v Prilogo I k Sklepu 2010/788/SZVP. Ker sta dve od teh oseb že uvrščeni na seznam v Prilogi II k navedenemu sklepi, bi ju bilo treba črtati iz Priloge II k navedenemu sklepu in bi ju bilo treba uvrstiti na seznam v Prilogi I k navedenemu sklepu.
- (3) Prilogi I in II k Sklepu 2010/788/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga I k Sklepu 2010/788/SZVP se spremeni, kot je določeno v Prilogi I k temu sklepu.

Člen 2

Priloga II k Sklepu 2010/788/SZVP se spremeni, kot je določeno v Prilogi II k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 9. februarja 2018

Za Svet
Predsednica
E. ZAHARIEVA

⁽¹⁾ UL L 336, 21.12.2010, str. 30.

PRILOGA I

Na seznam iz dela (a) Priloge I k Sklepu 2010/788/SZVP se dodajo naslednje osebe:

„32. Muhindo Akili Mundos (*tudi*: (a) Charles Muhindo Akili Mundos; (b) Akili Muhindo; (c) Muhindo Mundos)

Naziv: (a) general oboroženih sil Demokratične republike Kongo (FARDC), poveljnik 31. brigade; (b) brigadni general FARDC

Datum rojstva: 10. november 1972

Kraj rojstva: Demokratična republika Kongo

Državljanstvo: Demokratična republika Kongo

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Muhindo Akili Mundos je general FARDC, poveljnik 31. brigade. Imenovan je bil za poveljnika operativnega sektorja FARDC v Beniju in Luberu, tudi operacije Sukola I proti Zavezniškim demokratičnim silam (ADF) septembra 2014. Na tem položaju je ostal do junija 2015. Predstavlja tudi grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(e) RVSZN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam:

Muhindo Akili Mundos je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(e) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

Muhindo Akili Mundos je bil poveljnik kongovske vojske, odgovoren za vojaške operacije proti ADF v operaciji „Sukola I“ od avgusta 2014 do junija 2015. Enota FARDC pod poveljstvom Mundosa ni ukrepala, da bi preprečila kršitve človekovih pravic s strani ADF, vključno z napadi na civilno prebivalstvo. Mundos je rekrutiral in oboroževal nekdanje borce lokalnih oboroženih skupin za izvensodne usmrtitve in poboje s strani ADF.

Medtem ko je bil poveljnik operacije FARDC Sukola I, je Mundos tudi poveljeval in zagotavljal podporo za frakcijo podskupine ADF, znano kot ADF-Mwalika. Pod poveljstvom Mundosa je ADF-Mwalika napadala civiliste. V teh operacijah so borci FARDC pod poveljstvom Mundosa zagotavljali dodatno podporo ADF-Mwaliki.

33. Guidon Shimiray Mwissa

Datum rojstva: 13. marec 1980

Kraj rojstva: Kigoma, Walikale, Demokratična republika Kongo.

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Diplomiral na srednji šoli za družboslovje v Mpoifiju; oboroženi skupini pod poveljstvom Sheja Kasikile se je pridružil pri starosti 16 let; integriral FARDC s Kasikilo, ki je postal njegov bataljon S3; rajen leta 2007, nato se je pridružil Mai Mai Simbi pod takratnim poveljnikom „Mandom“; sodeloval pri oblikovanju NDC leta 2008 in postal namestnik poveljnika, odgovornega za brigado AIGLE Lemabé. Predstavlja tudi grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(g) RVSZN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Guidon Shimiray Mwissa je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(g) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

,General' Guidon Shimiray Mwisja se je odcepil od Nduma defense du Congo (NDC) in leta 2014 ustanovil svojo skupino NDC-R.

NDC-R pod vodstvom Guidona Shimiraya Mwisaja uporablja otroke vojake v oboroženih spopadih. NDC-R je prav tako obtožena kršitev človekovih pravic v vzhodnih provincah in nalaganja nezakonitih davkov v območjih pridobivanja zlata in uporabe prihodkov za nakup orožja, s čimer je kršen embargo na orožje proti DRK.

34. Lucien Nzambamwita (*tudi*: André Kalume)

Datum rojstva: 1966

Kraj rojstva: Cellule Nyagitabire, sektor Ruvune, občina Kinyami, prefektura Byumba, Ruanda

Državljanstvo: Ruanda

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Predstavlja grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(j) RVSN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Lucien Nzambamwita je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(j) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

Lucien Nzambamwita (*tudi* André Kalume) je vojaški vodja sil Force Democratique de Liberation du Rwanda (FDLR), ki delujejo v DRK ter ki ogrožajo mir, varnost in stabilnost v DRK, in je odgovoren za zlorabe človekovih pravic, vključno z napadi in poboji civilistov. Odbor iz Resolucije 1533 je FDLR sankcioniral 31. decembra 2012.

35. Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga

Naziv: Vodja upornikov Katangan

Datum rojstva: 1974

Kraj rojstva: Ozemlje Manono, provinca Katanga (zdaj provinca Tanganjika)

Datum uvrstitve na seznam ZN: 1. februar 2018

Druge informacije: Gédéon Kyungu pripada etnični skupini Balubakat. Po zaključenem osnovnem izobraževanju v Likasiju in srednji šoli v Manonoju je pridobil diplomu iz pedagogike. Leta 1999 se je pridružil gibanju Mai Mai in je od leta 2003 poveljeval eni najbolj dejavnih skupin v provinci Katanga. Leta 2006 je obiskal mirovne sile OZN zaradi vključevanja prek procesa razorožitve, demobilizacije in ponovnega vključevanja (DDR). Iz zapora je pobegnil leta 2011 in se predal oktobra 2016. Predstavlja grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK v skladu z odstavkom 7(e) RVSN 2293.

Dodatne informacije iz povzetka razlogov za uvrstitev na seznam, ki ga je pripravil Odbor za sankcije:

Razlog za uvrstitev na seznam

Gédéon Kyungu Mutanga Wa Bafunkwa Kanonga je bil 1. februarja 2018 uvrščen na seznam v skladu z merili, določenimi v odstavku 7(e) Resolucije 2293(2016), kot je bilo ponovno potrjeno v Resoluciji 2360(2017).

Dodatne informacije:

Kot vodja milice Bakata Katanga (tudi Kata Katanga) med letoma 2011 in 2014 je bil vpleten v hude kršitve človekovih pravic, kot so usmrtitve civilistov in napadi nanje, zlasti na podeželskih območjih province Katanga. Kot poveljnik oborožene skupine Bakata Katanga, ki je kriva za hude kršitve človekovih pravic in vojne zločine, vključno z napadi na civiliste, v jugovzhodni DRK Gedeon Kyungu Mutanga torej predstavlja grožnjo miru, stabilnosti in varnosti v DRK.“

PRILOGA II

Vnosi za osebe, ki so navedene v nadaljevanju, se črtajo iz dela (a) Priloge II k Sklepu 2010/788/SZVP:

„9. Gédéon Kyungu Mutanga;

13. Muhindo Akili Mundos.“

IZVEDBENI SKLEP SVETA (SZVP) 2018/203**z dne 9. februarja 2018****o izvajanju Sklepa (SZVP) 2015/1333 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 31(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1333 z dne 31. julija 2015 o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji in razveljavitvi Sklepa 2011/137/SZVP ⁽¹⁾ ter zlasti člena 12(1) Sklepa,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 31. julija 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/1333.
- (2) Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljen v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1970 (2011), je 2. februarja 2018 spremenil seznam plovil, za katera veljajo omejevalni ukrepi.
- (3) Prilogo V k Sklepu (SZVP) 2015/1333 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga V k Sklepu (SZVP) 2015/1333 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 9. februarja 2018

Za Svet
Predsednica
E. ZAHARIEVA

⁽¹⁾ UL L 206, 1.8.2015, str. 34.

PRILOGA

V oddelku B (Subjekti) Priloge V k Sklepu (SZVP) 2015/1333 se vnos 1 nadomesti z naslednjim:

„1. **Ime:** NADINE

Alias: N/A **Prej znan kot:** N/A **Naslov:** N/A **Datum uvrstitve na seznam:** 21. julij 2017 (spremenjeno 20. oktobra 2017, 27. novembra 2017, 18. januarja 2018 in 2. februarja 2018).

Dodatne informacije:

Številka IMO: 8900878. uvrščeno na seznam v skladu z odstavkom 10(a) in (b) Resolucije 2146 (2014), kakor je bila spremenjena in njena veljavnost podaljšana z odstavkom 2 Resolucije 2362 (2017) (prepoved natovarjanja, prevoza ali raztovarjanja; prepoved vplutja v pristanišča). V skladu z odstavkom 11 Resolucije 2146 je odbor 18. januarja 2018 podaljšal to uvrstitev na seznam, ki velja do 17. aprila 2018, če je odbor prej ne razveljavi v skladu z odstavkom 12 Resolucije 2146. Država zastave: Palau. Na dan 19. januarja 2018 je bilo plovilo blizu obale MUSCATA, OMAN, zunaj njegovih teritorialnih voda.“

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

SKLEP št. 1/2017 PODODBORA EU-UKRAJINA ZA SANITARNE IN FITOSANITARNE UKREPE

z dne 16. maja 2017

o sprejetju njegovega poslovnika [2018/204]

PODODBOR EU-UKRAJINA ZA SANITARNE IN FITOSANITARNE UKREPE JE –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ⁽¹⁾ in zlasti člena 74 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 486 Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se deli Sporazuma, vključno s poglavjem 4 (Sanitarni in fitosanitarni ukrepi) naslova IV (Trgovina in z njo povezane zadeve), začasno uporabljajo od 1. januarja 2016.
- (2) Člen 74 Sporazuma določa, da Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe obravnava vse zadeve v zvezi z izvajanjem poglavja 4 naslova IV Sporazuma.
- (3) Člen 74(5) Sporazuma določa, da Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sprejme svoje delovne postopke –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, kakor je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Kijevu, 16. maja 2017

Za Pododbor EU-Ukrajina za sanitarne in fitosanitarne ukrepe

Predsednik

Sekretarja

V. LAPA

O. KURIATA

R. FREIGOFAS

⁽¹⁾ UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

PRILOGA

POSLOVNIK PODODBORA EU-UKRAJINA ZA SANITARNE IN FITOSANITARNE UKREPE**Člen 1****Splošne določbe**

1. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, ustanovljen na podlagi člena 74(1) Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), pomaga Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi, kot je določeno v členu 465(4) Sporazuma, pri opravljanju njegovih nalog.
2. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe izvaja naloge, določene v členu 74(2) Sporazuma, glede na cilje iz člena 59 Sporazuma.
3. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sestavljajo predstavniki pristojnih organov pogodbenic, pristojnih za sanitarne in fitosanitarne zadeve.
4. Predstavniki Evropske komisije ali Ukrajine, pristojni za sanitarne in fitosanitarne zadeve, deluje kot predsednik v skladu s členom 2.
5. V tem poslovniku se uporablja opredelitev pojma „pogodbenici“ iz člena 482 Sporazuma.

Člen 2**Predsedovanje**

Pogodbenici predsedujeta Pododboru za sanitarne in fitosanitarne ukrepe izmenično vsakih 12 mesecev. Prvo 12-mesečno obdobje se začne na datum prvega zasedanja Pridružitvenega sveta in se konča 31. decembra istega leta.

Člen 3**Zasedanja**

1. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sestane v treh mesecih po začetku veljavnosti Sporazuma, potem pa na zahtevo katere koli od pogodbenic ali vsaj enkrat na leto.
2. Vsako zasedanje Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe skliče predsednik ob času in na kraju, o katerem se dogovorita pogodbenici. Predsednik razpošlje obvestilo o zasedanju najpozneje 28 koledarskih dni pred začetkom zasedanja, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
3. Kadar je mogoče, se redno zasedanje Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe skliče pravočasno pred rednim zasedanjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Zasedanja Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe lahko potekajo prek katerega koli dogovorjenega tehnološkega sredstva, npr. kot video ali avdio konferenca.
5. Kadar ne zaseda, lahko Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe vprašanja obravnava prek korespondence.

Člen 4**Delegacije**

Pred vsakim zasedanjem vsaka pogodbenica prek sekretariata Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe iz člena 5 obvesti drugo pogodbenico o predvideni sestavi svoje delegacije.

⁽¹⁾ UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

Člen 5**Sekretariat**

Uradnik Evropske komisije in uradnik Ukrajine delujeta skupaj kot sekretarja Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe ter naloge sekretariata opravljata skupaj in v duhu medsebojnega zaupanja in sodelovanja.

Člen 6**Korespondenca**

1. Korespondenca, naslovljena na Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, se naslovi na sekretarja ene od pogodbenic, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.
2. Sekretariat zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, posreduje predsedniku in po potrebi razpošlje v skladu s členom 7.
3. Korespondenco predsednika pogodbenicama pošlje sekretariat Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe v imenu predsednika. Taka korespondenca se razpošlje, kadar je to primerno v skladu s členom 7.

Člen 7**Dokumenti**

1. Dokumenti se razpošiljajo prek sekretariata Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe.
2. Pogodbenica svoje dokumente pošlje svojemu sekretarju. Sekretar prejete dokumente posreduje sekretarju druge pogodbenice.
3. Sekretar Unije dokumente razpošlje ustreznim predstavnikom Unije in v to korespondenco med naslovnike sistematično doda sekretarja Ukrajine in sekretarje Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Sekretar Ukrajine dokumente razpošlje ustreznim predstavnikom Ukrajine in v to korespondenco med naslovnike sistematično doda sekretarja Unije in sekretarje Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
5. Sekretarja Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe delujeta kot kontaktni točki za izmenjavo informacij, kot je določeno v členu 67 Sporazuma.

Člen 8**Zaupnost**

Zasedanja Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe niso javna, razen če pogodbenici odločita drugače.

Kadar pogodbenica Pododboru za sanitarne in fitosanitarne ukrepe predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

Člen 9**Dnevni redi zasedanj**

1. Sekretariat Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe na podlagi predlogov pogodbenic za vsako zasedanje pripravi začasni dnevni red in osnutek operativnih sklepov, v skladu s členom 10. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sekretariat najpozneje 21 koledarskih dni pred začetkom zasedanja od pogodbenice prejme zahtevek za vključitev na dnevni red, skupaj z ustreznimi dokumenti.
2. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti razpošlje v skladu s členom 7 najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja.
3. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sprejme dnevni red na začetku vsakega zasedanja. Če se pogodbenici strinjata, se na dnevni red lahko uvrstijo tudi točke, ki niso bile uvrščene na začasni dnevni red.

4. Predsednik lahko ob soglasju druge pogodbenice priložnostno povabi predstavnike drugih organov pogodbenic ali neodvisne strokovnjake, da se udeležijo zasedanj Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe kot opazovalci, da predložijo informacije o posebnih zadevah. Pogodbenici zagotovita, da takšni opazovalci spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.
5. Predsednik lahko po posvetovanju s pogodbenicama skrajša roke iz odstavkov 1 in 2, da se upoštevajo posebne okoliščine.

Člen 10

Zapisnik in operativni sklepi

1. Sekretarja skupaj pripravita osnutek zapisnika vsakega zasedanja.
2. Praviloma zapisnik za vsako točko na dnevnem redu vključuje:
 - (a) udeležence zasedanja, spremljajoče uradnike ter vse opazovalce, ki so se udeležili zasedanja;
 - (b) dokumente, predložene Pododboru za sanitarne in fitosanitarne ukrepe;
 - (c) izjave, za katere je Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe zahteval, da se zapišejo v zapisnik, ter
 - (d) operativne sklepe z zasedanja v skladu z odstavkom 4.
3. Osnutek zapisnika se predloži Pododboru za sanitarne in fitosanitarne ukrepe v odobritev. Osnutek zapisnika se odobri v 28 koledarskih dneh po vsakem zasedanju Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe. Vsem naslovnikom iz člena 7 se pošlje izvod odobrenega zapisnika.
4. Osnutek operativnih sklepov vsakega zasedanja pripravi sekretar predsedujoče pogodbenice in ga razpošlje pogodbenicama skupaj z dnevnim redom praviloma najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja. Osnutek operativnih sklepov se med zasedanjem posodobi, tako da Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, če se pogodbenici ne dogovorita drugače, na koncu zasedanja sprejme operativne sklepe, ki odražajo nadaljnje ukrepe, o katerih se dogovorita pogodbenici. Operativni sklepi se po sprejetju priložijo zapisniku, njihovo izvajanje pa se pregleda med naslednjimi zasedanji Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe v ta namen sprejme predlogo, ki omogoča spremljanje spoštovanja določenih rokov za izvedbo vsakega ukrepa.

Člen 11

Sklepi in priporočila

1. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sprejme sklepe, mnenja, priporočila, poročila in skupne ukrepe, kot je določeno v členu 74 Sporazuma. Ti sklepi, mnenja, priporočila, poročila in skupni ukrepi se sprejmejo s soglasjem med pogodbenicama po zaključku ustreznih notranjih postopkov za njihovo sprejetje. Sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje.
2. Vsak sklep, mnenje, priporočilo ali poročilo podpiše predsednik in overita sekretarja. Brez poseganja v odstavek 3 predsednik podpiše te dokumente med zasedanjem, na katerem se sprejme zadevni sklep, mnenje, priporočilo ali poročilo.
3. Če se pogodbenici strinjata, lahko Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sprejema sklepe, priporočila, mnenja ali poročila s pisnim postopkom, po zaključku ustreznih notranjih postopkov. Pisni postopek je uradna izmenjava not med sekretarjema, ki delujeta po dogovoru s pogodbenicama. Na besedilo predloga, ki se v ta namen razpošlje v skladu s členom 7, se morebitni pridrški ali spremembe sporočijo v roku, ki ni krajši od 21 koledarskih dni. Predsednik lahko po posvetovanju s pogodbenicama skrajša roke iz tega odstavka, da se upoštevajo posebne okoliščine. Ko se o besedilu doseže dogovor, sklep, mnenje, priporočilo ali poročilo podpiše predsednik in overita sekretarja.
4. Akti Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe se naslovijo kot „Sklep“, „Mnenje“, „Priporočilo“ ali „Poročilo“. Vsak sklep začne veljati na dan sprejetja, razen če je v njem določeno drugače.
5. Sklepi, mnenja, priporočila in poročila se pošljejo obema pogodbenicama.
6. Sekretariat Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi je obveščen o vseh sklepih, mnenjih, priporočilih, poročilih in drugih dogovorjenih ukrepih Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe.
7. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, ali bo objavila sklepe, mnenja in priporočila Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe v svojem uradnem listu.

Člen 12

Poročila

Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe predloži Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi poročilo o svojih dejavnostih in dejavnostih tehničnih delovnih skupin ali *ad hoc* skupin, ki jih ustanovi Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe. Poročilo se predloži 25 dni pred rednim letnim zasedanjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

Člen 13

Jeziki

1. Delovna jezika Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe sta angleščina in ukrajinščina.
2. Če ni določeno drugače, se Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v teh jezikih.

Člen 14

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške v zvezi s poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe.
2. Stroške, povezane z organizacijo zasedanj in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na zasedanjih in prevajanjem dokumentov v angleščino in ukrajinščino ali iz teh dveh jezikov v skladu s členom 13(1) krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.

Stroške v zvezi s tolmačenjem in prevajanjem v druge jezike ali iz njih krije neposredno pogodbenica prosilka.

Člen 15

Tehnične delovne skupine in *ad hoc* skupine

1. Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe lahko s sklepom na podlagi člena 74(3) Sporazuma po potrebi ustanavlja ali odpravlja tehnične delovne skupine ali *ad hoc* delovne skupine, vključno z znanstvenimi skupinami.
2. Članstvo v takih *ad hoc* delovnih skupinah ni omejeno na predstavnike pogodbenic. Pogodbenici zagotovita, da člani vseh skupin, ki jih ustanovi Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, spoštujejo vse ustrezne zahteve glede zaupnosti.
3. Če ni določeno drugače, skupine, ki jih je ustanovil Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, delujejo pod nadzorom Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, kateremu poročajo.
4. Zasedanja delovnih skupin lahko po potrebi potekajo osebno ali prek video ali avdio konference.
5. Sekretariatu Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe se v vednost pošljejo vsa ustrezna korespondenca, dokumentacija in sporočila v zvezi z dejavnostmi delovnih skupin.
6. Delovne skupine so pristojne za dajanje pisnih priporočil Pododboru za sanitarne in fitosanitarne ukrepe. Priporočila se sprejmejo na podlagi soglasja in sporočijo predsedniku, ki jih razpošlje, kot je določeno v členu 7.
7. Ta poslovnik se smiselno uporablja za vse tehnične delovne skupine ali *ad hoc* delovne skupine, ki jih je ustanovil Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe, razen če je v tem členu določeno drugače. Sklicevanje na Pridružitveni odbor v trgovinski sestavi se razume kot sklicevanje na Pododbor za sanitarne in fitosanitarne ukrepe.

*Člen 16***Spremembe**

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Pododbora za sanitarne in fitosanitarne ukrepe v skladu s členom 74(5) Sporazuma.

SKLEP št. 1/2017 PODODBORA EU-UKRAJINA ZA GEOGRAFSKE OZNAČBE**z dne 18. maja 2017****o sprejetju njegovega poslovnika [2018/205]**

PODODBOR EU-UKRAJINA ZA GEOGRAFSKE OZNAČBE JE –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ⁽¹⁾ in zlasti člena 211 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 486 Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se deli Sporazuma, vključno s pododdelkom 3 (Geografske označbe) oddelka 2 poglavja 9 (Intelektualna lastnina) naslova IV (Trgovina in z njo povezane zadeve), začasno uporabljajo od 1. januarja 2016.
- (2) Člen 211 Sporazuma določa, da Pododbor za geografske označbe spremlja razvoj Sporazuma na področju geografskih označb in služi kot forum za sodelovanje in dialog o geografskih označbah.
- (3) Člen 211(2) Sporazuma določa, da Pododbor za geografske označbe sprejme svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Pododbora za geografske označbe, kakor je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Kijevu, 18. maja 2017

Za Pododbor EU-Ukrajina za geografske označbe

*Predsednik**Sekretarja*

B. PADUCHAK

N. NIKOLAICHUK

C.F. RASMUSSEN

⁽¹⁾ UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

PRILOGA

POSLOVNIK PODODBORA EU-UKRAJINA ZA GEOGRAFSKE OZNAČBE

Člen 1

Splošne določbe

1. Pododbor za geografske označbe, ustanovljen na podlagi člena 211 Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), pomaga Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi, kot je določeno v členu 465(4) Sporazuma, pri opravljanju njegovih nalog.
2. Pododbor za geografske označbe opravlja svoje naloge iz člena 211 Sporazuma.
3. Pododbor za geografske označbe sestavljajo uradniki Evropske komisije in Ukrajine, pristojni za zadeve v zvezi z geografskimi označbami.
4. Pogodbenici imenujeta vsaka svojega vodjo delegacije, ki je kontaktna oseba za vse zadeve v zvezi s Pododborom.
5. Vodji delegacij delujeta kot predsednik v skladu s členom 2 spodaj.
6. Vsak vodja delegacije lahko prenese vse ali nekatere naloge na imenovanega namestnika in v tem primeru vsa sklicevanja na vodjo delegacije v nadaljnjem besedilu veljajo za imenovanega namestnika.
7. V tem poslovniku se uporablja opredelitev pojma „pogodbenici“ iz člena 482 Sporazuma.

Člen 2

Predsedovanje

Pogodbenici predsedujeta Pododboru za geografske označbe izmenično vsakih 12 mesecev. Prvo 12-mesečno obdobje se začne na datum prvega zasedanja Pridružitvenega sveta in se konča 31. decembra istega leta.

Člen 3

Zasedanja

1. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se Pododbor za geografske označbe sestane izmenično v Uniji in v Ukrajini na zahtevo katere koli od pogodbenic, najpozneje 90 dni od zahteve.
2. Vsako zasedanje Pododbora za geografske označbe skliče predsednik ob času in na kraju, o katerem se dogovorita pogodbenici. Predsednik razpošlje obvestilo o zasedanju najpozneje 28 koledarskih dni pred začetkom zasedanja, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
3. Kadar je mogoče, se redno zasedanje Pododbora za geografske označbe skliče pravočasno pred rednim zasedanjem Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Izjemoma lahko zasedanje Pododbora za geografske označbe poteka prek tehnoloških sredstev, o katerih se dogovorita pogodbenici, vključno prek videokonference.

Člen 4

Delegacije

Pred vsakim zasedanjem vsaka pogodbenica prek sekretariata Pododbora za geografske označbe iz člena 5 obvesti drugo pogodbenico o predvideni sestavi njene delegacije.

⁽¹⁾ UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

Člen 5**Sekretariat**

Predstavnika Evropske komisije in predstavnika Ukrajine imenuje zadevni vodja delegacije, da delujeta skupaj kot sekretarja Pododbora za geografske označbe ter opravljata naloge sekretariata skupaj in v duhu medsebojnega zaupanja in sodelovanja.

Člen 6**Korespondenca**

1. Korespondenca, naslovljena na Pododbor za geografske označbe, se naslovi na sekretarja ene od pogodbenic, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.
2. Sekretariat zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na Pododbor za geografske označbe, posreduje predsedniku in po potrebi razpošlje v skladu s členom 7.
3. Korespondenco predsednika Pododbora za geografske označbe pogodbenicama pošlje sekretariat Pododbora za geografske označbe v imenu predsednika. Taka korespondenca se razpošlje, kadar je to primerno, v skladu s členom 7.

Člen 7**Dokumenti**

1. Dokumenti se razpošiljajo prek sekretariata Pododbora za geografske označbe.
2. Pogodbenica svoje dokumente pošlje svojemu sekretarju. Sekretar prejete dokumente posreduje sekretarju druge pogodbenice.
3. Sekretar Unije dokumente razpošlje ustreznim predstavnikom Unije in v to korespondenco med naslovnike sistematično doda sekretarja Ukrajine in sekretarje Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Sekretar Ukrajine dokumente razpošlje ustreznim predstavnikom Ukrajine in v to korespondenco med naslovnike sistematično doda sekretarja Unije in sekretarje Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

Člen 8**Zaupnost**

Zasedanja Pododbora za geografske označbe niso javna, razen če pogodbenici odločita drugače.

Kadar pogodbenica Pododboru za geografske označbe predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

Člen 9**Dnevni redi zasedanj**

1. Sekretariat Pododbora za geografske označbe na podlagi predlogov pogodbenic za vsako zasedanje pripravi začasni dnevni red in osnutek operativnih sklepov, v skladu s členom 10. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sekretariat Pododbora za geografske označbe najpozneje 21 koledarskih dni pred začetkom zasedanja od pogodbenice prejme zahtevek za vključitev na dnevni red, skupaj z ustreznimi dokumenti.
2. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti razpošlje v skladu s členom 7 najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja.
3. Predsednik in drugi vodja delegacije sprejmeta dnevni red na začetku vsakega zasedanja. Če se pogodbenici strinjata, se na dnevni red lahko uvrstijo tudi točke, ki niso bile uvrščene na začasni dnevni red.

4. Predsednik lahko ob soglasju druge pogodbenice priložnostno povabi predstavnike drugih organov pogodbenic ali neodvisne strokovnjake, da se udeležijo zasedanj Pododbora za geografske označbe kot opazovalci, da predložijo informacije o posebnih zadevah. Pogodbenici zagotovita, da takšni opazovalci spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.

5. Predsednik lahko po posvetovanju s pogodbenicama skrajša roke iz odstavkov 1 in 2, da se upoštevajo posebne okoliščine.

Člen 10

Zapisnik in operativni sklepi

1. Sekretarja skupaj pripravi osnutek zapisnika vsakega zasedanja.
2. Praviloma zapisnik za vsako točko na dnevnem redu vključuje:
 - (a) udeležence zasedanja, spremljajoče uradnike ter vse opazovalce, ki so se udeležili zasedanja;
 - (b) dokumente, predložene Pododboru za geografske označbe;
 - (c) izjave, za katere je Pododbor za geografske označbe zahteval, da se zapišejo v zapisnik, ter
 - (d) po potrebi operativne sklepe z zasedanja v skladu z odstavkom 4.
3. Osnutek zapisnika se predloži Pododboru za geografske označbe v odobritev. Osnutek zapisnika se odobri v 28 koledarskih dneh po vsakem zasedanju Pododbora za geografske označbe. Vsem naslovnikom iz člena 7 se pošlje izvod odobrenega zapisnika.
4. Osnutek operativnih sklepov vsakega zasedanja pripravi sekretar Pododbora za geografske označbe predsedujoče pogodbenice in ga razpošlje pogodbenicama skupaj z dnevnim redom praviloma najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja. Osnutek operativnih sklepov se med zasedanjem posodobi, tako da Pododbor za geografske označbe, če se pogodbenici ne dogovorita drugače, na koncu zasedanja sprejme operativne sklepe, ki odražajo nadaljnje ukrepe, o katerih se dogovorita pogodbenici. Operativni sklepi se po sprejetju priložijo zapisniku, njihovo izvajanje pa se pregleda med naslednjimi zasedanji Pododbora za geografske označbe. Pododbor za geografske označbe v ta namen sprejme predlogo, ki omogoča spremljanje spoštovanja rokov za izvedbo vsakega ukrepa.

Člen 11

Sklepi

1. Pododbor za geografske označbe je pooblaščen za sprejemanje sklepov v zadevah, določenih v členu 211(3) Sporazuma. Ti sklepi se prejmejo s soglasjem med pogodbenicama po zaključku ustreznih notranjih postopkov za njihovo sprejetje. Sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje.
2. Vsak sklep podpišeta predstavnik vsake od pogodbenic. Brez poseganja v odstavek 3 predstavniki podpišejo te dokumente med zasedanjem, na katerem se sprejme zadevni sklep.
3. Če se pogodbenici strinjata, lahko Pododbor za geografske označbe sprejema sklepe s pisnim postopkom, po zaključku ustreznih notranjih postopkov. Pisni postopek je uradna izmenjava not med sekretarjema, ki delujeta po dogovoru s pogodbenicama. Na besedilo predloga, ki se v ta namen razpošlje v skladu s členom 7, se morebitni pridržki ali spremembe sporočijo v roku, ki ni krajši od 21 koledarskih dni. Predsednik lahko po posvetovanju s pogodbenicama skrajša roke iz tega odstavka, da se upoštevajo posebne okoliščine. Ko se o besedilu doseže dogovor, sklep podpiše predstavnik vsake od pogodbenic.
4. Akti Pododbora za geografske označbe se naslovijo kot „Sklep“. Vsak sklep začne veljati na dan sprejetja, razen če je v njem določeno drugače.
5. Sklepe Pododbora za geografske označbe overita sekretarja.

6. Sklepi se pošljejo obema pogodbenicama.
7. Sekretariat Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi mora biti obveščen o vseh sklepih, poročilih in drugih dogovorjenih ukrepih Pododbora za geografske označbe.
8. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, ali bo objavila sklepe Pododbora za geografske označbe v svojem uradnem listu.

Člen 12

Poročila

1. Pododbor za geografske označbe o svojem delovanju poroča Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi na vsakem rednem zasedanju Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
2. Poročila se sprejmejo s soglasjem med pogodbenicama in se naslovijo kot „Poročilo“. Poročila se pošljejo obema pogodbenicama.
3. Postopek za sprejetje sklepov iz člena 11(2) in (3) se smiselno uporablja za poročila.

Člen 13

Jeziki

1. Delovna jezika Pododbora za geografske označbe sta angleščina in ukrajinščina.
2. Če ni določeno drugače, se Pododbor za geografske označbe pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v teh dveh jezikih.

Člen 14

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške v zvezi s poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih Pododbora za geografske označbe.
2. Stroške, povezane z organizacijo zasedanj in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na zasedanjih in prevajanjem dokumentov v angleščino in ukrajinščino ali iz teh dveh jezikov v skladu s členom 13(1) krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.

Stroške v zvezi s tolmačenjem in prevajanjem v druge jezike ali iz njih krije neposredno pogodbenica prosilka.

Člen 15

Spremembe

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Pododbora za geografske označbe v skladu s členom 211(2) Sporazuma.

SKLEP št. 1/2017 PODODBORA EU-UKRAJINA ZA CARINO**z dne 15. junija 2017****o sprejetju njegovega poslovnika [2018/206]**

PODODBOR EU-UKRAJINA ZA CARINO JE –

ob upoštevanju Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ⁽¹⁾ in zlasti člena 83 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 486 Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se deli Sporazuma, vključno s poglavjem 5 (Olajševanje carinskih postopkov in trgovine) naslova IV (Trgovina in z njo povezane zadeve), začasno uporabljajo od 1. januarja 2016.
- (2) Člen 83 Sporazuma določa, da Pododbor za carino spremlja izvajanje in upravljanje poglavja 5 naslova IV Sporazuma.
- (3) Člen 83(e) Sporazuma določa, da Pododbor za carino sprejme svoj poslovnik –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se poslovnik Pododbora za carino, kakor je določen v prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Kijevu, 15. junija 2017

Za Pododbor EU-Ukrajina za carino

Predsednik

Sekretarja

M. PRODAN

N. BILOUS

D. WENCEL

⁽¹⁾ UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

PRILOGA

POSLOVNIK PODODBORA EU-UKRAJINA ZA CARINO**Člen 1****Splošne določbe**

1. Pododbor za carino, ustanovljen na podlagi člena 83 Sporazuma o pridružitvi med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Ukrajino na drugi strani ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), opravlja svoje naloge, kot je določeno v navedenem členu.
2. Pododbor za carino sestavljajo predstavniki Evropske komisije in Ukrajine, pristojni za carino in s carino povezane zadeve.
3. Predstavniki Evropske komisije ali Ukrajine, ki je pristojen za carino in s carino povezane zadeve, deluje kot predsednik v skladu s členom 2.
4. V tem poslovniku se uporablja opredelitev pojma „pogodbenici“ iz člena 482 Sporazuma.

Člen 2**Predsedovanje**

Pogodbenici predsedujeta Pododboru za sanitarne in fitosanitarne ukrepe izmenično vsakih 12 mesecev. Prvo 12 mesečno obdobje se začne na datum prvega zasedanja Pridružitvenega sveta in se konča 31. decembra istega leta.

Člen 3**Zasedanja**

1. Če se pogodbenici ne dogovorita drugače, se Pododbor za carino sestane enkrat letno ali na zahtevo katere koli od pogodbenic.
2. Vsako zasedanje Pododbora za carino skliče predsednik ob času in na kraju, o katerem se dogovorita pogodbenici. Predsednik razpošlje obvestilo o zasedanju najpozneje 28 koledarskih dni pred začetkom zasedanja, če se pogodbenici ne dogovorita drugače.
3. Zasedanja Pododbora za carino lahko potekajo prek katerega koli dogovorjenega tehnološkega sredstva, npr. kot video ali avdio konferenca.
4. Kadar ne zaseda, lahko Pododbor za carino vprašanja obravnava prek korespondence.

Člen 4**Delegacije**

Pred vsakim zasedanjem vsaka pogodbenica prek sekretariata Pododbora za carino iz člena 5 obvesti drugo pogodbenico o predvideni sestavi svoje delegacije.

Člen 5**Sekretariat**

Uradnik Evropske komisije in uradnik Ukrajine, ki sta pristojna za carino in s carino povezane zadeve, delujeta skupaj kot sekretarja Pododbora za carino ter naloge sekretariata opravljata skupaj in v duhu medsebojnega zaupanja in sodelovanja.

⁽¹⁾ UL L 161, 29.5.2014, str. 3.

Člen 6**Korespondenca**

1. Korespondenca, naslovljena na Pododbor za carino, se naslovi na sekretarja ene od pogodbenic, ki nato o njej obvesti drugega sekretarja.
2. Sekretariat zagotovi, da se korespondenca, naslovljena na Pododbor za carino, posreduje predsedniku in po potrebi razpošlje kot dokumenti iz člena 7.
3. Korespondenco predsednika pogodbenicama pošlje sekretariat Pododbora za carino v imenu predsednika. Taka korespondenca se razpošlje, kadar je to primerno, kakor določa člen 7.

Člen 7**Dokumenti**

1. Dokumenti se razpošiljajo prek sekretariata Pododbora za carino.
2. Pogodbenica svoje dokumente pošlje svojemu sekretarju. Sekretar prejete dokumente posreduje sekretarju druge pogodbenice.
3. Sekretar Unije dokumente razpošlje ustreznim predstavnikom Unije in v to korespondenco med naslovnike sistematično doda sekretarja Ukrajine. Sekretar Unije pošlje izvod končnih dokumentov sekretarjema Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.
4. Sekretar Ukrajine dokumente razpošlje ustreznim predstavnikom Ukrajine in v to korespondenco med naslovnike sistematično doda sekretarja Unije. Sekretar Ukrajine pošlje izvod končnih dokumentov sekretarjema Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

Člen 8**Zaupnost**

Zasedanja Pododbora za carino niso javna, razen če pogodbenici odločita drugače.

Kadar pogodbenica Pododboru za carino predloži informacije, ki so označene kot zaupne, druga pogodbenica navedene informacije obravnava kot take.

Člen 9**Dnevni redi zasedanj**

1. Sekretariat Pododbora za carino na podlagi predlogov pogodbenic za vsako zasedanje pripravi začasni dnevni red. Začasni dnevni red vključuje točke, za katere sekretariat najpozneje 21 koledarskih dni pred začetkom zasedanja od pogodbenice prejme zahtevek za vključitev na dnevni red, skupaj z ustreznimi dokumenti.
2. Začasni dnevni red se skupaj z ustreznimi dokumenti razpošlje v skladu s členom 7 najpozneje 15 koledarskih dni pred začetkom zasedanja.
3. Pododbor za carino sprejme dnevni red na začetku vsakega zasedanja. Če se pogodbenici strinjata, se na dnevni red lahko uvrstijo tudi točke, ki niso bile uvrščene na začasni dnevni red.
4. Predsednik lahko ob soglasju druge pogodbenice priložnostno povabi predstavnike drugih organov pogodbenic ali neodvisne strokovnjake, da se udeležijo zasedanj Pododbora za carino kot opazovalci, da predložijo informacije o posebnih zadevah. Pogodbenici zagotovita, da takšni opazovalci spoštujejo vse zahteve glede zaupnosti.
5. Predsednik lahko po posvetovanju s pogodbenicama skrajša roke iz odstavkov 1 in 2, da se upoštevajo posebne okoliščine.

*Člen 10***Zapisnik in operativni sklepi**

1. Sekretar predsedujoče pogodbenice pripravi osnutek zapisnika vsakega zasedanja, vključno z operativnimi sklepi.
2. Osnutek zapisnika, vključno z operativnimi sklepi, se predloži Pododboru za carino v odobritev. Odobri se v 28 koledarskih dneh po vsakem zasedanju Pododbora za carino. Vsem naslovnikom iz člena 7 se pošlje izvod zapisnika.

*Člen 11***Sklepi in priporočila**

1. Pododbor za carino sprejme praktične ureditve, ukrepe, sklepe in priporočila, kakor je določeno v členu 83 Sporazuma. Sprejmejo se s soglasjem med pogodbenicama po zaključku ustreznih notranjih postopkov za njihovo sprejetje. Sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje.
2. Vsak sklep ali priporočilo podpišeta predstavnik vsake od pogodbenic. Brez poseganja v odstavek 3 predstavnik podpišeta te dokumente med zasedanjem, na katerem se sprejme zadevni sklep ali priporočilo.
3. Če se pogodbenici strinjata, lahko Pododbor za carino sprejema sklepe ali priporočila s pisnim postopkom, po zaključku ustreznih notranjih postopkov. Pisni postopek je uradna izmenjava not med sekretarjema, ki delujeta po dogovoru s pogodbenicama. Na besedilo predloga, ki se v ta namen razpošlje v skladu s členom 7, se morebitni pridržki ali spremembe sporočijo v roku, ki ni krajši od 21 koledarskih dni. Predsednik lahko po posvetovanju s pogodbenicama skrajša roke iz tega odstavka, da se upoštevajo posebne okoliščine. Ko se o besedilu doseže dogovor, sklep oziroma priporočilo podpiše predstavnik vsake od pogodbenic.
4. Akti Pododbora za carino se naslovijo kot „Sklep“ oziroma „Priporočilo“. Vsak sklep začne veljati na dan sprejetja, razen če je v njem določeno drugače.
5. Sklepe in priporočila Pododbora za carino overita sekretarja.
6. Sklepi in priporočila se pošljejo obema pogodbenicama.
7. Sekretariat Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi je obveščen o vseh sklepih, mnenjih, priporočilih, poročilih in drugih dogovorjenih ukrepih Pododbora za carino.
8. Vsaka pogodbenica se lahko odloči, ali bo objavila sklepe in priporočila Pododbora za carino v svojem uradnem listu.

*Člen 12***Poročila**

Pododbor za carino poroča Pridružitvenemu odboru v trgovinski sestavi na vsakem rednem letnem zasedanju Pridružitvenega odbora v trgovinski sestavi.

*Člen 13***Jeziki**

1. Delovna jezika Pododbora za carino sta angleščina in ukrajinščina.
2. Če ni določeno drugače, se Pododbor za carino pri svojih posvetovanjih opira na dokumentacijo, ki je napisana v teh jezikih.

*Člen 14***Stroški**

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške v zvezi z osebjem, potovanjem in bivanjem ter stroške v zvezi s poštnimi in telekomunikacijskimi storitvami, nastale zaradi udeležbe na zasedanjih Pododbora za carino.
2. Stroške, povezane z organizacijo zasedanj in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.
3. Stroške v zvezi s tolmačenjem na zasedanjih in prevajanjem dokumentov v angleščino in ukrajinščino ali iz teh dveh jezikov v skladu s členom 13(1) tega poslovnika krije pogodbenica gostiteljica zasedanja.

Stroške v zvezi s tolmačenjem in prevajanjem v druge jezike ali iz njih krije neposredno pogodbenica prosilka.

*Člen 15***Spremembe**

Ta poslovnik se lahko spremeni s sklepom Pododbora za carino v skladu s členom 83(e) Sporazuma.

POPRAVKI

Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/366 z dne 1. marca 2017 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 18(2) Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta in zaključku preiskave v zvezi z delnim vmesnim pregledom v skladu s členom 19(3) Uredbe (EU) 2016/1037

(Uradni list Evropske unije L 56 z dne 3. marca 2017)

Stran 122, Priloga 1:

besedilo:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
„Era Solar Co. Ltd	B818“

se glasi:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
„Zhejiang Era Solar Technology Co., Ltd	B818“

Popravek Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1570 z dne 15. septembra 2017 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2017/366 in Izvedbene uredbe (EU) 2017/367 o uvedbi dokončnih izravnalnih dajatev in dokončne protidampinške dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, ter razveljavitvi Izvedbenega sklepa št. 2013/707/EU o potrditvi sprejetja zaveze, ponujene v okviru protidampinškega in protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, za obdobje uporabe dokončnih ukrepov

(Uradni list Evropske unije L 238 z dne 16. septembra 2017)

Stran 37, Priloga:

besedilo:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
„Zhejiang Era Solar Co. Ltd	B818“

se glasi:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
„Zhejiang Era Solar Technology Co., Ltd	B818“

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL